

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

| Datos de la asignatura | |
|------------------------------|--|
| Nombre | Cuarta lengua mundial I Francés A1 / Fourth Global Language I French A1 Cuarta lengua mundial II Francés A1 / Fourth Global Language II French A1 Cuarta lengua mundial III Francés A1 / Fourth Global Language III French A1 Cuarta lengua mundial IV Francés A1 / Fourth Global Language IV French A1 Tercera lengua mundial I Francés A1 / Third Global Language I French A1 Tercera lengua mundial II Francés A1 / Third Global Language II French A1 Tercera lengua mundial III Francés A1 / Third Global Language III French A1 Tercera lengua mundial IV Francés A1 / Third Global Language IV French A1 |
| Código | E 000006245 |
| Titulación | Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication |
| Curso | 1º, 2º, 3º, 4º |
| Créditos ECTS | 10 |
| Carácter | Básica |
| Departamento | Traducción e Interpretación |
| Lengua de instrucción | Francés |
| Descriptor | Comunicación en lengua francesa comunicación oral, comunicación escrita; nivel A1, iniciación |

| Datos del profesorado | |
|----------------------------|---|
| Profesora | |
| Nombre | Marina García Yelo |
| Departamento | Traducción e Interpretación |
| Despacho y sede | Despacho 202 Edificio B Sede Cantoblanco |
| E-mail | mgyelo@comillas.edu |
| Teléfono | 91 734 3950 ext. 2621 |
| Horario de tutorías | Previa cita por correo electrónico. |

| Datos del profesorado | |
|------------------------------|--|
| Profesora | |
| Nombre | Béatrice Garreau |
| Departamento | Traducción e Interpretación |
| Despacho y sede | Sala de profesores Sede Cantoblanco |
| E-mail | bgarreau@comillas.edu |
| Teléfono | 91 734 3950 ext. 2621 |
| Horario de tutorías | Previa cita por correo electrónico. |

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

| Contextualización de la asignatura | |
|---|--|
| Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación | |
| <p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes sin conocimientos previos de francés, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel A1.</p> <p>La presente asignatura trata de incentivar el aprendizaje de una tercera lengua extranjera, cada vez más importante para una mayor empleabilidad en un futuro. Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de los contenidos propios de un nivel de iniciación en una lengua extranjera, para desenvolverse en un ámbito cotidiano y de comunicación sencilla.</p> <p>Se estudiarán tanto aspectos gramaticales como culturales con el fin de desarrollar/ perfeccionar la comunicación oral y escrita en lengua francesa y se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral, expresión escrita, comprensión oral y escrita, etc.)</p> | |
| Prerrequisitos | |
| No existen formalmente requisitos previos. | |

| Competencias – Objetivos | | |
|--|---|--|
| Competencias genéricas del título | | |
| CG1 | Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional. | |
| | RA1 | <i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i> |
| | RA2 | <i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i> |
| | RA3 | <i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i> |

| | | |
|---------------------------------|--|--|
| CG4 | Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas | |
| | RA1 | <i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i> |
| | RA2 | <i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i> |
| | RA3 | <i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i> |
| | RA4 | <i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i> |
| CG5 | Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad | |
| | RA1 | <i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i> |
| | RA2 | <i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i> |
| | RA3 | <i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i> |
| | RA4 | <i>Respeto la diversidad cultural.</i> |
| CG9 | Capacidad crítica y autocrítica. | |
| | RA1 | <i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i> |
| | RA2 | <i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i> |
| | RA3 | <i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.</i> |
| CG13 | Capacidad de trabajo en equipos internacionales | |
| | RA1 | <i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i> |
| | RA2 | <i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i> |
| CG14 | Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación. | |
| | RA1 | <i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i> |
| | RA2 | <i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i> |
| | RA4 | <i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i> |
| CG18 | Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países | |
| | RA1 | <i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i> |
| | RA2 | <i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i> |
| | RA3 | <i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i> |
| | RA4 | <i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i> |
| | RA6 | <i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i> |
| CG19 | Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional. | |
| | RA2 | <i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i> |
| | RA3 | <i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i> |
| Competencias específicas | | |
| CE03 | Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional). | |

| | | |
|------|---|--|
| | RA1 | Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas. |
| | RA2 | Es consciente de las diferencias culturales en el mundo. |
| | RA3 | Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua. |
| | RA4 | Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales. |
| | RA5 | Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia. |
| | RA6 | Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión. |
| | RA7 | Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo. |
| CE17 | Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos. | |
| | RA1 | Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural. |
| | RA2 | Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales. |
| | RA3 | Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto. |
| | RA4 | Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas. |
| CE22 | Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués. | |
| | RA1 | Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita. |
| | RA2 | Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses. |
| | RA3 | Participa en conversaciones, entrevistas y debates. |
| | RA4 | Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos. |
| | RA5 | Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías). |
| | RA6 | Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc. |

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

Contenidos – Bloques Temáticos

Dossier 1: Bonjour !

Contenidos léxicos

- La vida cotidiana
- La puntuación
- Fórmulas de cortesía

Contenidos lingüísticos

- Pronombres personales sujeto
- *S'appeler* en presente de indicativo
- Pronombre tónico *moi*
- El artículo definido

Contenidos comunicativos

- Preguntar y decir nombre y apellidos
- Reconocer palabras en francés
- Reconocer el singular y el plural en el discurso oral

Dossier 2: Identités

Contenidos léxicos

- La familia
- Las profesiones
- Las nacionalidades

Contenidos lingüísticos

- *Être / Avoir* en presente de indicativo
- Pronombres tónicos
- Las preposiciones (*en, au, aux*) + nombres de países
- Verbos acabados en *-er* en presente de indicativo (*parler*)

Contenidos comunicativos

- Presentarse (edad, situación familias, profesión...)
- Indicar una fecha, los idiomas hablados, el lugar de origen...
- Formular preguntas sobre la identidad y las coordenadas

Dossier 3: Sorties

Contenidos léxicos

- La restauración
- Las actividades culturales
- La ciudad y su localización

Contenidos lingüísticos

- *Prendre, Faire, Aller y Venir* en presente de indicativo
- La interrogación con *Est-ce que / qu'est-ce que*
- El pronombre *on*
- La negación *ne...pas*

Contenidos comunicativos

- Hacer un pedido en un restaurante
- Situar en el espacio (Describir una ciudad)
- Hablar de la meteorología

Dossier 4: Achats

Contenidos léxicos

- La ropa

- Los colores
- La cocina (ingredientes, utensilios, acciones...)

Contenidos lingüísticos

- Adjetivo interrogativo *Quel*
- La inversión *Sujet- Verbe*
- Los adjetivos demostrativos
- El imperativo

Contenidos comunicativos

- Comprar en un comercio
- Indicar una cantidad
- Hacer la compra

Dossier 5: Rencontres

Contenidos léxicos

- El ocio
- Las actividades cotidianas
- La descripción física (cuerpo, carácter...)

Contenidos lingüísticos

- El *Futur Proche*
- *Se lever* en presente de indicativo
- El *Passé composé*
- Indicadores de tiempo

Contenidos comunicativos

- Informarse y hablar sobre los gustos
- Situar una acción en el futuro
- Describir personas

Dossier 6: Études

Contenidos léxicos

- Los estudios (niveles, diplomas, exámenes, calificaciones)
- Los medios de transporte
- El alojamiento

Contenidos lingüísticos

- El *Passé composé*
- El Imperfecto
- *Devoir y falloir* en presente de indicativo
- El presente continuo
- Los pronombres COD

Contenidos comunicativos

- Explicar un acontecimiento
- Expresar la duración
- Contar un recuerdo
- Indicar la cronología y la frecuencia
- Dar consejos e instrucciones

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial. El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarle a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.

Dichas actividades pueden incluir tareas escritas y orales, ejercicios de comprensión de material audiovisual, intercambio oral de información, debates en clase.

Para practicar los aspectos orales del idioma y elaborar los trabajos en grupo que serán asignados a lo largo del curso, **la asistencia a clase es imprescindible**. Los aspectos orales se desarrollarán a través del trabajo individual, en pareja o en grupo, a partir de los temas propuestos en el manual así como en el material complementario que se distribuirá a lo largo del curso.

A continuación se detallan las distintas actividades dentro y fuera del aula y las competencias que se espera desarrollar con ellas.

| Actividades formativas | Competencias | Porcentaje de presencialidad |
|--|---|------------------------------|
| <p>Lecciones de carácter expositivo (AF1):</p> <p>Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural</p> | <p>-CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22</p> | 100% |
| <p>Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2)</p> <p>Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)</p> | <p>-CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22</p> | 35% |
| <p>Trabajos individuales/grupales (AF3)</p> <p>Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales</p> | <p>-CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22</p> | 12% |

| | | |
|---|---|-----|
| Exposiciones individuales / grupales (AF4) Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase | -CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22 | 50% |
| Estudio personal y documentación (AF5) | -CE 22 | 0% |

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

| Actividades de evaluación | Criterios de valoración | Peso |
|---|---|------|
| SE1 Exámenes (escritos y/u orales) | - Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición. | 60% |
| SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas | -Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido | 15% |
| SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales | -Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva | 10% |
| SE4 Monografías individuales /grupales | Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado | 10% |

| | | |
|--|---|----|
| | | |
| SE5 Participación activa del alumno | Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado | 5% |

ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- Incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, o **no respetar las normas de convivencia básicas puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Está terminantemente prohibido el uso de móviles y ordenadores portátiles en el aula, a menos que el profesor indique lo contrario.
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **Evaluación continua (SE2, SE3, SE4 y SE5): El 40%** de la nota final está basada en la **evaluación continua**, que refleja el rendimiento del alumno a lo largo del curso. Además, el alumno deberá realizar a lo largo del curso un mínimo del **80% de las actividades colgadas en la plataforma de Moodle.**
- **Exámenes (SE1): El 60%** restante de la calificación se basará en **dos exámenes parciales (uno por semestre, esto es, en diciembre y mayo).** Para poder realizar la nota media de ambos exámenes (diciembre y mayo) es necesario haber obtenido una **calificación mínima de 5 puntos sobre 10 (Aprobado) en el examen del segundo cuatrimestre (mayo).** Aquellos que **no obtengan** una calificación mínima de 5 en el examen de MAYO, deberán presentarse a la convocatoria extraordinaria de JUNIO.
- **La nota media de la asignatura** se basa en una media ponderada entre la evaluación continua (40%) y la calificación media obtenida en los exámenes de diciembre y mayo (60%).
- **Cualquier trabajo, ejercicio o control no realizado o no entregado en la fecha establecida se calificará con un 0** a menos que el alumno tenga una dispensa de escolaridad de su Facultad, en cuyo caso deberá informar al

profesor si la ausencia del alumno está justificada y si su ausencia va a ser prolongada. En caso de tratarse de una ausencia justificada, **el trabajo deberá entregarse igualmente**, buscando un acuerdo entre profesor y alumno para encontrar una fecha y lugar de entrega.

- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.

| RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Horas presenciales | Horas no presenciales |
| 100 | 150 |

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

| Bibliografía Básica |
|---|
| Libros de texto |
| TEXTO A1, Méthode de français. HACHETTE, 2016. |
| Bibliografía Complementaria |
| Monografías |
| Grammaire progressive du français – Niveau débutant, CLÉ INTERNATIONAL Exercices de vocabulaire en contexte - Niveau débutant HACHETTE Diccionario francés – español (Larousse) |
| Otros materiales y recursos |
| www.lepointdufle.net (recursos amplios para aprender francés) www.bonjourdefrance.com (vocabulario, gramática, comprensión escrita...) http://www.rfi.fr/fichiers/langue_francaise/index.asp (en « français facile ») www.ciep.fr/delfdalf (exámenes oficiales) www.tv5.org (televisión francófona) |

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”
[https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792](https://servicios.upcomillas.es/sedeelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792)